

BALVART DE SITGES

• SEMANARI CACALA •

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: Cap de la Vila, n.º 5. 1.ª

DELEGACIÓ A BARCELONA: Doctor Dou, 15, entressol, 1.ª

PREUS DE SUSCRIPCIÓ: SITGES, trimestre, 1'50 ptas. — ESPANYA, id., 2 id. — ESTRANGER, any, 12 franchs.

Anuncis, Esquelas, Remitits y Reclams, á preus convencionals.
Els de la primera pàgina se pagarán doble.

NO 'S TORNAN ELS ORIGINALS

Any II

Sitges 9 de Mars de 1902

Núm. 32

Gran Relotjeria y Joyeria

EL REGULADOR

Inmens assortit en objectes propis pera regalos

Carme, 1, y Rambla de las Flors, 37.-BARCELONA

L' enemich del poble

Per segona vegada una part dels obrers de Catalunya han sigut portats al escòrxador pels enemichs de nostra terra: la primera comensá en temps d' aquell Sanz Escartín, autor del bando posant dubtes al dret de propietat, y acabá á Manlleu, Ripoll y Torelló ab los sagnants successos quina memoria no s, esborrará pas pels fills d' aquelles poblacions; la segona, elaborada durant lo proconsulat d' aquell Socías, que tan célebre s' ha fet per sas relacions ab lo joch y ab l' aixarop de pampo, ha acabat ab lo are succehit á Barcelona, á Tarrasa y á Sabadell.

Algunes dotzenas de families obreras avuy ploran las desgracias de que aquestos días han sigut víctimas; molts mils obrers senten encare la miseria que 'ls ha portat á casa una vaga general, inventada no més pera promoure desordres y portar fills de mare al hospital y al cementiri. ¿Quí 'n té la culpa d' aixó? Aparentment los Lerroux, los Bonafullas, tots aquestos excitadors que imbueixen á la claase més ignorant del poble ideas d' odi y d' extermini, que predican la revolució, l' incendi, l' assassinat y 'l saqueig com á actes meritoris.

Mes, no no son pas aquestos los principals culpables, encare que vegin guiats per fins baixos y despreciables: hi ha qui n' es més responsable, hi ha qui mereix més lo despreci de tots los bons fills de la terra, per usar armas de mala lley, armas indignas, pera ofegar l' ideal de llibertat que s' enlayra coratjós per totas las encontradas de la Patria.

De qui es aquest culpable tots ne tenim plena conciencia: potser avuy es exposat parlar massa clar, estant com estém subjectes á la arbitrariedad d' una suspensió de garantías; pero no dupti ningú de que hi ha probas que no fallan.

Un governador publicant un bando posant als núvols als obres de la terra y afirmant que 'l dret de propietat es discutible; una organizació obrera feta á corre-cuyta fomentada y protegida pel mateix governador: altres governadors que com obehint á una mateixa consigna converteixen son despaig en sala d' arreglo y desarreglo de vagas, y una propaganda revolucionaria y anarquista perme-sa sense cap mena d' entrebanchs, son probas que no menten. Y pera acabarnos de

convencer, are de pochos días un anarquista madrileny nos ho ha acabat de fer veure ab unas declaracions que valen tant or com pesan; á Madrid existeix una policia judicial encarregada especialment de vigilar y perseguir als anarquistas; á Barcelona tam bé existeix una policia semblant, ab la diferencia de que mentres á Madrid no permet ni la propaganda anarquista, ni que 'ls elements d' aqueixa mena influeixin en las societats obreras, ni que 'ls llibertaris s' asscoihin, ni tantols que vagin junts, á Barcelona, tothom ho sab: la seva propaganda es contínua, franca, activa y descarnada; dirigeixen, no societats obreras aisladas, sino una federació en la que hi figuran los oficis més nombrosos y que més poden influir en la tranquilitat de la població, tenen societats, passejan sas banderas y atributs públicament en manifestacions tumultuosas, se reuneixen sempre que volen, celebran meetings de propaganda y ab tot aixó may son ni processats ab tot y predicar l' odi, la venjansa, l' incendi, l' assassinat y 'l saqueig ab tota la cruessa.

¿Qué vol dir, donchs, que existeixin dos pesos y duas mesures, un pels madrilenys y un altre pels catalans?

Vol dir lo que tots sabém.

Si aixó porta després que 'ls mateixos en ganyats siguin víctimas de las balas del Govern, no es aixó una proba prou ferma pera convencens de que aném errats

Un rey d' Espanya, Ferrán VII, va fer sublevar un dia sa guardia real en defensa del absolutisme y contra la Constitució espanyola y aquest mateix rey, vensuda la sublevació, va consentir que 'ls principals capdills d' aquell alsament fossin fusellats. Es que la política no te entranyas

Hora es donchs de que nostres obrers obrin los ulls á la rahó, y procurin no servir per tercera vegada de carn de canó, tot destorbant lo regular avens dels ideals que defensém y que tenen obligació de defensar tots los fills d' aquesta terra sense distinció de clases ni estaments.

(«Lo Pi de las Tres Brancas»)

Lo claror de la lluna

Composició que sigué premiada en lo Certamen de Reus.

«LO LLIR»

Cada dia, quan el sol se pón magestuós, dei-

xondant á la terra en una altra vida, surts tu ¡oh lluna! engendrant ta inerta lluhissor que 's difundeix per las ombras del vespre.

La claror que destellas, argentina y somniosa, fa germinar ideas vaporosas al esperit, que 's refresca de la lluyta enérgica que sosté, evocantli cada dia novas y vistosas esperansas, que 's reflectan allá al lluny de la imaginació.

¡Oh lluna! que té 'l teu alé lluminós, que destrias el foch de la vida; que tenen tas alenadas que fan estremir de dolsa frissansa á la terra y que desterras las tenebras del vespre?

Qu' ets hermosa ¡oh claror esblaymada! que esmortuheixes las energias y banyas al esperit, que 's nega embalsamat per la poesia tébia y somorta, engendrada al compás de somnis inmensos y puríssims, de remors dolzas é invisibles, y que sugestionen á la terra del gran misteri que tu enclous.

Tu platejas la terra y omplés el mar d' escatas de plata que oscilan misteriosament ab la indefinible cansó de l' aygua; tu omplés las planas y las montanyas de ta lluhissor esglayada, dilatada suaument, anegantlos dels grans somnis que respiras, fent evocar llegendas que divagan per l' espay infinit.

Quan estás en el teu plé y llessas ¡oh lluna! tota la sanch de tas venes, quin desitj suprém enclou ta claror melangiosa, quina ánsia encisadora respiras, que conמוש silenciosament tota la terra, omplintla del teu polsím de plata, que cau besantla ab misteri solemne, fentla glatir en la quietut infinita de la nit y evocantli els plors suprens é indefinits que tu engendras. La cascata de plata vaporisada que tu llessas, ompla la terra d' un desitj de somnis eterns, de siluetas esblaymadas, deliniadas ab pincelladas somortas é inmensament misteriosas.

Y que fora de nosaltres sense ta claror que omplena de bellesa la terra y la vida, poetisant melagiosament el nostre pelegrinatje envers la lley mecánica de la lluyta per la vida; que fora sense 'l teu alé glassat y sublim, platejant tots els espays, y difundint la savia d' una nostalgia infinitament dolza y subjectiva?

Que fora de nosaltres sense 'ls teus raigs nacarats, que 'ns transportas á un altre vida, engendrada d' invents y de projectes, de somnis magnetisats per l' esperansa, de coloquis delicadíssims y d' amors puríssims. Y que fora de nosaltres sense 'l teu misteri, que s' infiltra ab sensacions delicadas y encisadoras, sense ta claror que destila la savia espiritualisada, depertant als adormits d' esperit, y evocant ab tota solemnitat la Gran Bellesa, que tu reflectas y que tothom sent ab matisos diferents, segons els colors que fan vibrar las retinas de l' ánima.

¡Oh lluna! el dia que la teva ánima deixi de vibrar 'l teu alé, acabarà l' inmens misteri de la vida; acabaran els consols per els tristos y desenganyats.

Sense ta lluhissor emblaymada se morirán

Sessió del Ajuntament

del dia 4 d' aquest mes

El prop-passat dimars, davant d' un número molt reduït d' espectadors, va comensar la sessió, a dos quarts de vuyt del vespre, assistint-hi els regidors, senyors Carbonell y Batlle, Coll, Catasús, Robert, Montserrat, Carbonell y Company y Mitjans, presidits pel alcalde don Gayetà Benaprés.

El senyor Ventura ab pronunciació castissa y ceceo inmillorable, llegí l' acta de la sessió anterior, que no cal dir que fou aprovada.

El Consistori després d' enterarse del nomenament d' administrador del mercat, a favor de D. Magí Casañes acordant donar un vot de gràcies a D. Joseph Balcells, qui, durant molts anys ha vingut exercint d' t càrrech ab molt zel y a satisfacció de tothom.

Varen designarse els individus que han d' omplir las ternas vacants pera la Junta local de 1.^a ensenyansa.

El senyor Secretari assegurà que lo recaudat en concepte de consums en el mes anterior ascendix a 3.922'49 pessetas.

Se llegí una comunicació de D. Amadeu Cuscó, participant haversell concedit en propietat el càrrech de Mestre de Capella y oferint sos serveys al Municipi.

Va discutirse extensament un ofici del Jutjat municipal, sollicitant del Ajuntament, que com de costum li proporcionis els impresos que necessita, pera dedicarse a sas ordinaris ocupacions. En Benaprés que es un bon xicot, y que quant ocupa la cadira presidencial, pert l' esma, y s' ensopeix d' una manera que dona cuidado, no sabia com resoldre la qüestió, fins que en Mitjans que té massa bon cor, sortí en la seva, ajuda dihent que conegudas las aficions del alcalde, estrany, ha moltíssim que no fés passar l' assumpto a la comissió respectiva. En Benaprés va animarse un moment, dirigí una mirada plena de gratitut al regidor socialista y digué ab to sentencios: *que passi a la comissió.*

Dos ó tres electors de menor edat que hi havia en re el públich, varen somriure, lo que els hi valgué un castanyot del agutzil y esser expulsats del saló.

Se nomenaren operaris de torn als senyors següents: Francisco Virella, Salvador Forment, Manel Bertrant, Joan Bartés, Pau Bertran, Lluís Marcet, Telesforo Monfort y Antoni Escolá.

Queixantse els senyors Coll y Montserrat de que existeixen varis edificis y solars, mancats de las aceras corresponents s' acordà donar una ordre de carácter general, respectant sempre els compromisos que el Municipi té contret ab alguns propietaris.

A continuació el senyor Coll, carregat de bona fé va indicar al Ajuntament la necessitat de comprar un rellotje públich, puig el que tenim actualment, sempre senyala com la majoria dels regidors, a tres quarts de quinze.

En Salvador Robert va dir ab molta serietat, que no considerava just lo que demanava el senyor Coll, ja que a son entendre el rellotje públich marca escrupulosament las horas y porta molt bona marxa.

Per rahó d' economias va ser refusada la proposició del senyor Coll.

En Joan Mitjans demana que siguin llegits detalladament els gastos ocasionats per l' alcaldia en sos darrers viatjes a Barcelona.

Com recordaran nostres llegidors, un d' aquets viatges fou tant inútil y vergonyós que va servir solsament per anar a rebaixarse, davant d' aquell sócio del Plá de Palacio, d' aquell miserab'e que va fugir de Barcelona per una porta falsa y disfressat de pinxo, emportantse el despreci de totas las personas honradas y las alabansas dels lladres, tahuls, qu'neraris y demás gent de mal viurer. *El Eco de Sitges*, d' aquell brétol n' esperava grans beneficis pera la comarca. (1)

No haventhi mes assumptos que tractar, l' alcalde visiblement contrariat, per la falta de públich a la sessió, va anunciar a la concurrència que el dimars vinent, sense aumentar els preus y pera dar més amenitat al espectral, procuraría variar el programa.

No hi farém falta.

(1) Vegis «El Eco» del 2 de Febrer, n.º 826, segona plana en la «Crónica local».

NOTICIAS

L' antich y venerab'e diari catalanista *La Renaixensa* apareixará dintre poch comp'etament renovat y vestit a la moderna, ab gran informació local y telegráfica, al estil dels més perfeccionats.

A aquest efecte s' ha constituït una societat per ac-



Don Manel Berch y Mestres

Morí el 28 de Febrer de 1902, havent rebut els Sants Sacraments

(A. G. S.)

Sa desconsolada filla y demás familia al participar a sos amichs y coneguts tant irreparable pérdua, e's hi suplican dediquin alguna oració pera l' etern descans de la seva ánima.



D.^a Josepha Bori y Rosés

HA MORT!

(A. G. S.)

Sa afligida mare, espós, fills y demás parents al participar tan sensible pérdua, suplican als amichs y coneguts, se serveixin assistir als funerals que en sufragi de la seva ánima, se celebraran el prop-vinent dimars dia 11 a las 10 del matí en la Iglesia Parroquial.

No se invita particularment.

els que per tu suspiran, perquè els hi donas le consól de novas esperansas; sense ta claror es morirán els enamorats.

RAFAEL FONT
1899

Pressa de posissió

Lo diumeng prop-passat vá pendre possessió ab el ceremonial de rúbrica l' organista y mestre de Capella, d' aquesta Esglesia parroquial lo nostre amich y aprofitat jove D. Amadeu Cuscó; ocupant per tal concepte lo presbiteri de lo Sant Temp'e, las autoritats Municipals, Sr. Jutje y fiscal, autoritat militar, las júnatas d' Obrá y Minerva presididas per lo Sr. Rector y varis senyors invitats al efecte per lo dit acte.

Comensá lo distingit mestre, interpretant ab la delicadesa propia de sa habilitat y coneixements, las preciosas Sonnata de 'n «Beethoven» y «Clementi», y una inspirada producció titulada «Comunió» de 'n Saint Saens en las que dona tota la significació creadora de sos autors.

Seguí després, deleitantnos ab las dolsas harmonias de la terra, sortint d' aquell instrument gegant; las notes del «Rossinyol» «S. Ramón» y «Pany», que ompliren de goig, nostre cor, y haguera també satisfet al nostre

Morera que ab son privilejat talent las enramá d' armonias, escoltantse tot ab lo religiós silenci, propi del sagrat lloch, y acabant aquesta solemnitat ab la marxa del Profeta de 'n Meyerbeer.

Pasaren després tots los invitats a la casa Rectoral, en la qual estava, en un saló molt ben disposat, un espléndit refresch y en lo que al arribar a las demostracions d' afecte y justicia al jove mestre, lo Doctor Bricullé lo presentá als invitats, fent l' historia y alcans de motius que havían portat a que lo senyor Cuscó, fos nomenat per la Junta, Director de la part masical de la parroquia, fent ressaltar los mérits y condicions que afavorian al mestre per son distingit puesto.

Invitat per lo senyor Rector, va aixecarse lo senyor Carbonell y Batlle per felicitar, al senyor Cuscó y ferho també a Sitges, perquè per medi de la instrucció musical del mestre elegit pogués tenir ocasió de sentirse en lo nostre Temple, en las sevas solemnitats, la música verament religiosa que 'ns ompla de sentiment y dona la magnificencia que sols té 'l Catolicisme.

També lo senyor Juliá omplí ab vera justicia lo principal motiu d' apreci y condicions musicals y morals del festetjat músich, significant ab claretat, el tó variat que toca cumpir al senyor Cuscó ab la general instrucció a que té destina't en aquesta vila y felicitantse que puguin las sevas facultats satisfacer las ordres distintas a que ha de consagrar la seva ensenyansa.

Lo senyor L'opis significá ab verdader goig lo satisfets que poden estar els pares de familia en contar per la instrucció del seus fills una persona que conta, ab condicions generals per donar als seus deixebles el valor que 's indispensable, per fer d' ells homes mestres que sapigan interpretar ab tot el coneixement de l' art diví; acabant també per felicitar al que tant merescudament acababa d' obtenir la plassa.

El simpátiq jove Beniset, President de la Societat dels Lluisos, en un ben pensat discurs se mostrá agrahit per la deferencia dispensada a la societat qu' ell presideix.

Tancá la festa el senyor Cuscó agrahint ab tota la seva ánima, las provas d' afecte que de tots havia rebut, y prometent posar totas las sevas facultats a la disposició del poble que ja considera com la seva propia patria.

B. C.

L' ARBRE SAGRAT

(Composició passada en música pel mestre Morera)

Quant el van tallar de soca
va quedar sa eterna arrel.
Ja retrota arran de roca:
am el temps tocará al cel.

Procurém que la brancada
pugui lliure respirar:
res de murs, res de teulada
que la privin de pujar.

Que a tots vents s' enrobusteixi,
que esdevingui fort y alt;
que al butxí que s' hi atreveixi
se li osqui la destal.

E. GUANYBENS.

Grants Magatsems LAS INDIAS

CANUDA: 17, 19 y 21 (Prop la Rambla).—BARCELONA

LLANERIA, SEDERIA, LLENCERIA Y NOVETATS

Sederia, Grants Existencias, Llaneria

Cortes de Sati Duquesa	desde 45 ptas.	Cortes de Armuraf	desde 6 ptas.
» » Flor de Lyon	» 40 »	» » llana novetat	» 7 »
» » Ratchimir	» 37'50 »	» » Liberti superior	» 15 »
» » Panyo de París	» 35 »	» » Cotelet moda	» 20 »
» » Damasco (dibuixos grants)	» 30 »	» » Flor de llana y Seda	» 25 »
» » Damasé	» 22'50 »	» » brodats novetat	» 30 »

¡GANGA! Mantellines blonda desde 3'50 Ptas. ¡GANGA!

GRAN EXIT

VERMOUTH BALOMI

caixa de 12 ampollas 22'50 ptas.

ampolla. 2'50 »

B. Carbonell y Batlle

Plassa Marqués de Mont-Roig, 1

cions al preu de 250 pessetas cada una, tenintse de abonar la meytat al subscriure l' acció y l' altre meytat al cap de mitj any.

Sabém que aquí Sitges ha sigut molt ben rebuda la noticia, y no cal dir que nosaltres recomaném als nostres llegidors la suscripció de dit diari, a quin desitjém molts éxits y gloriosas campanyas en defensa dels nostres comuns ideals.

El nostre amich y compatrici el jove Bonaventura Morando que per espay de cinch anys venia desempnyant el càrrech de primer dependent de l' antiga y acreditada casa de merceria de D. Ramón Raventós de Barcelona ha merescut de la mateixa la confiansa de ser nomenat viatjant de tots els géneros existents per compte de la citada casa, per la cual el dilluns vá empendrer viatge per recorre totas las poblacions de Catalunya.

Felicitém al aprofitat amich Morando y li desitjém molt bona sort y un felis éxit.

Ha quedat agotada la primera edició de la hermostissima novela «Els sots feréstechs» del eminent escriptor Raymon Casellas.

Aquest dato es un gran aconteixement per la literatur catalana y un llegitim triomf del amich Casellas, a qui l' felicitém novament per la publicació de la seva obra.

En la sessió passada del Ajuntament, va veurers ben bé que l' poble era y sempre ha estat amich de las novetats, y dihém aixó perquè la concurrència en las sessions cada día va de menos, tant es aixís que en la sessió d' aquesta setmana ab els banchs encare sobrava lloch pera el públich, que 's pogués recrear comodament sentint els discursos dels regidors. En vista d' aquesta desanimació que no resultaba al principi ab la empena que portaban las sessions, varem sentir alguns concurrents que deyan:—Ab aquest camí tornarán a quedar sols com avants d' entrar els socialistas, perquè ens sembla que no aném en lloch; altres dels qu' esperabam que la Casa gran tenia de convertirse en un paradís terrenal, y que havíam de fermar els gossos ab llangonissas, els varem veurer baixar l' escala del Palau ab el cap amagat sota del tapabocas ab més ganas d' anarsen a dormir de fástich y aburriment que no pas d' esplicarse els uns ab els altres lo que havían dit els seus regidors que gracias en els seus vots avuy se trovaban en aquells sitals—y els que enrahonavan més deyan,—si tampoch ne treurém rés d' anar a sessió perquè francament, no val la pena de perdre el temps en cosas de poch més ó menos, perquè no tocan la qüestió dels consums, que tot es pare y padrí, yá n' a' l' hi ha que profundisar, pero cá, farán com els altres, si sembla que fassin comedia.

A nosaltres ja no 'ns ha sorprés rés de lo qu' está passant, fa molts anys que coneixém el panyo, y el sas tre que l' talla y tot, y aixó que tot just are som al precludi de la funció.

El dimars d' aquesta setmana varen celebrarse en l' iglesia parroquial de la Mare de Deu de Betlém de Bar-

celona, els solemnes funerals en sufragi de l' anima del disingit fabricant D. M. Carlos Butsems y Just.

La iglesia nó cal dir se vegé extraordinariament plena de fidels, trobantshi reunidas las personas de més significació de Barcelona.

Aquet tribut de respecte y estima del senyor Butsems era ben merescut. Dotat el Sr. Butsems d' una inteligencia clara, havia demostrat possehi coneixements científichs d' importancia, que aplicaba cuidadosament en la fabricació que creá.

Deu hagi acullit l' anima del Sr. Butsems y serveixi de consol a la seva disingida familia, la carinyosa manifestació de dol que li ha fet Barcelona en el acte dels seus solemnes funerals, que també varea tenir el gust d' assislihi.

«Muralla de Ferro» va ser la obra que l' diumenge passat va representar la companyia «L' Artística-Rebrot» en el teatre del Prado Suburens.

El jove Manel Monfort en el paper de Carlos va distingirse notablement, com també els actors senyors Guixe, Salvá, Carbonell y l' amich Bosch bé com sempre. La senyoreta Buxadós estigué molt acceptable.

La pessa «Ensenyansa superior» del festiu escriptor Gumá va obtenir una bona execució.

El teatre estava bastant concorregut.

Aquesta tarde se representarà el drama del malaguanyat escriptor D. Joseph Feliu y Codina «El Mas per dut» y una divertida pessa catalana.

En el teatre del Retiro la companyia dramática d' aficionats del local va representar el diumenge «La casa de Campo» «Jesús, María y Joseph» y «Cura de Moro». En la primera de ditas pessas va lluhirse molt la senyoreta Herminia Salvador, en las altres pessas alguns dels joves aficionats feren lo que pogueren per surtir bé dels seus respectius papers.

Semb' a que fins el día de Sant Joseph ó el diumenge de Rams no tornarán a donar funció.

Quant ja ni menos ens recordavam d' aquella desditxada Memoria, que sigué la broma obligada del vehinat, fent llensar una sarcástica rialla entre 'ls sitgetans que no badan, y que fins els mes vius no se 'n sabían avenir de que l' cacich hagués fet caurer a la ratera als regidors socialistas y tot, hem rebut las següents cuartillas de un suscriptor, y que ab gust publicuém.

«Després de llegit detingudament la memoria y l' dictamen que publicá l' orgue oficial del municipi, no hi pogut menos de exclamar aquell ce'ebre vers «Que cosas veredes Cid, que farán temblar las piedras», puig una cosa semblant no me la podia imaginar.

Mireu que es despreocupació donar el *Visto Bueno* a un document que encare que disfressat cursilament pel cacich, se posan en ell de relleu lo malament que anat la administració municipal en aquesta vila y l' deute horrorós que patim, per obra y gracia de una desastrosa gestió administrativa.

Aném a pams y ab datos irrefutables, posaré al descubert la veritat nua y descainada, que 'ls caciquets han volgut disfressar, volguentnos pintar la cigonya: 1.^{er} La qüestió de las clavegueras, que tant pomposament anuncia l' cacich en aquella memoria, més que un sacrifici representa una font de ingresos pera l' Ajuntament puig si la construcció costa nou ne fan pagar quinze per empalmar. Y aixó no té volta de fulla. 2.^{on} Lo de que la Comissió d' Hisenda s' hagi ocupat de la confecció dels pressupostos, revisar comptes y fiscalisar ingresos, es una gran embusteria perquè sempre que s' ha preguntat alguna cosa als individus de dita comissió han contestat que no sabían rés. Com si aquí no 'ns coneixessim. 3.^{er} Per seguir la costúm de no pagar res, ni a la Hicenda, feu que aquesta arrendés l' impost de consums, ab gran perill pels interessos del poble. 4.^{rt} Ab la mania de volguer pintar la cigonya, se va fer un pressupost que excedia de 100.000 pessetas, y els po-

bles en aquets cassos han de tenir un Comptador nombrat p' l' minstre del ram. Aixó devía succuhir quant s' intentá l' emprèstit de 75.000 pessetas y que va fracassar per la falta de crédito del Ajuntament. Ab tot pot ser hauría sigut convenient nombrar aquell empleat per evitar aixís las disbauxas d' aquets últims anys. 5.^a Tots els gastos produhits per las milloras costejadas per honorables patricis, son excessius y exagerats, com ho pot veurer cualsevol que s' hi fixi lleugerament. 6.^a La partida de 10.723'67 pessetas interessos de préstams satisfets en el bieni anterior, haurian de detallarse y dir-se á quins se refereixen puig sorprén que no pagán a ningú, com sap tothom, s' hagi satisfet una cantitat tant crescuda. 7.^a Se necessita despreocupació y un altre cosa presentar un deute de 40.911'62 pessetas en concepte de consums, contingent provincial y cuota carcelaria que devían haverse pagat en els anys respectius. ¿Com tenint ingresos sobrants pera las atencions municipals, s' han deixat de pagar aquesas cantitats, han estat consignadas en els respectius pressupostos, el poble ja las ha pagadas, y degut la péssima administració dels nostres *hombres públichs*, are las té que tornar a pagar. 8.^a y últim En la memoria no més se consignan els deutes, pero no s' fa menció de lo recaudat per consums, per préstams durant els bienis d' anys anteriors y dels impostos durant l' ú tim y a'tres ingresos que ben administrats haurían pogut mi lorar la situació del nostre Municipi.

Moltas altres cosas podríam consignar pero ab lo dit basta, pera que tothom vegi clar en aquest assumpto, y en quin tots els regidors de nostre municipi hi han fet un trist paper, ab discordancia comp'erta dels sitgetans.

Com es possible que 'ls firmants del Dictamen, vulguin representar al poble y s' hagin fet solidaris d' aquestos deutes sense pendres la mo'esia de aclarir el seu origen.

¿Heus aquí un geroglífich, que agrahiríam que algú ens donés la solució?

El dimecres passat contrayeren matrimoni a Barcelona l' nostre estimadíssim amich y compatrici D. Joseph Riera y Vidal ab la bella senyoreta Doña Antonia Mitjana.

Desijem a la ditxosa parella moltas felicitats en son nou'estat.

El passat dijous estant l' inginyer director y son ajudant iuspeccionan la escatera en las pedreras de Garraf, una onada va desmontar part de la escotera, arrastrant dits senyors mar endins. Grácias al prompte aussili que se 'ls prodigá se salvaren de una mort segura.

E's metjes d' aquesta vila senyors Benaprés y Llopis auxiliaren als naufrechs.

El nostre distinguit amich, el celebrat escriptor Ignaci Iglésias ha tingut la galanteria de remetrens un exemplar de son llibre de poesias «Ofrenes» que s' acaba de publicar, y de quin ja 'n copiarem una composició en el número.

En el vinent número ens ocuparem de dit llibre junt ab altres que 'ns han enviat

El dilluns prop passat varen celebrarse en la iglesia parroquial solemnes funerals en sufragi del anima de Don Manuel Berch a quin acte varen assistirhi molts amichs del finat y distingidas personas de la localitat.

El Sr Berch havia sigut un dels mes entusiastas fundadors de la conferencia de San Vicens de Paul.

Renovem el nostre sentiment que havemt tingut per tant sensible com irreparable perdua.

Una senyora caritativa ha regalat al Hospital d' aquesta vila, alguns medicaments especifichs y una regular partida de cotó fenicat.

La Junta del Hospital se complau en ferho publich y dona las mes espresivas gracias a la distingida donadora, per son generós desprendiment.

El Gobernador civil se proposa disposar que al ferse embarcaments en aquet port se compleixi la R. O. dictada en 1882 segons la cual els que sollicitin embarch hauran de justificar que s'guin major d' edat, estar lliures de tote carrega de justicia y en el cas de ser menors de 18 anys, deixar un diposit de 2,000 pesetas pera rrespondrer de las quintas.

NOTICIAS RELIGIOSAS

Avuy diumenge, a las 10 del matí, ofici solemne, a las 4 de la tarde, Rosari Trisagi seráfich a veus y orga, sermó cuaresmal y professó ab lo S. S. Sagrament per l' interior del Temple, solemne benedicció y reserva, donantse ab aquesta funció cabadas las funciones de 40 horas.

Dilluns a las 7 y mitja del matí, continuació del més de Sant Joseph; a las 8, seguirá la Novena a S. Francisco Xavier.

Divendres, a las 5 y mitja de la tarde, Rosari y exercissis del *Via-Crucis*.

Dissapte, a las 10 del matí, Missa, excersissis de la Sabatina y Salve al Santuari del Vinyet.

A las 5 de la tarde se donará comens al solemníssim serpenari, en honor de la Mare de Deu dels Dolors; aytals funciones se farán en la següent forma: Rosari, excersissis del Septenari cantantse los Pare Nostres ab orquesta, seguirá lo *Stabat* y Sermó que enguany n' está encarregat lo Dr. Mossen Maximia Braguñá Pbre, Capellá del Assilo Naval de Barcelona.

Imp. de PERE BOFARULL—Templaris 2 y 4—Barcelona

LA CATALANA

Companyia de seguros contra incendis á prima fixa
Establerta á Barcelona, Dormitori de Sant Francesch, núm. 5
 EDIFICI DE SA PROPIETAT

GARANTÍAS: { Capital social 5.000,000 pessetas
 Reservas y primas 12 838,422'50 pessetas

Fondos calculats en inmoebles á Barcelona y valors de major garantia
Sinistres pagats, 7.252,744'92 pessetas

AGENCIA DE SITGES: — **VICENS MORANDO Y BERTRAN**

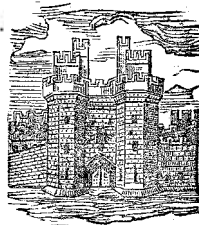


LA GRESHAM

Companyia inglesa de seguros sobre la vida y de rentas vitalicias - Fundada en 1884
 Pólissas indisputables Beneficis capitalisats Primas molt moderadas

La Gresham té constituït el dipòsit exigit per las lleys fiscals y vigents com garantia per sos assegurats á Espanya.

Oficinas pera Catalunya: **PLASSA CATALUNYA, 9, Barcelona.** A Sitges: **Joan Amell, Carrer de St. Pere, 7**



LA PALATINE

Companyia inglesa de seguros contra incendis, explossions y accidents

Oficinas pera Catalunya, **PLASSA DE CATALUNYA, 9 - BARCELONA**
A SITGES, JOAN AMELL, CARRER DE SANT PERE, Número 7

FAYANS CATALA

Granvia, 289.-Barcelona

OBJECTES DECORATIUS, BUSTOS, GERROS,
 BASTONERS, FERROS FORJATS, etc. etc.

Reproduccions antigues en plats, ámfores y gerros hispano-árabes,
ITALIANS, ALCORA, etc. etc.

Fabricació d' objectes de cerámica de tota classe sobre dibuix



Camiseria y Corbateria

Boqueria, 32.-Barcelona

Gran assortit en Camisas,
 Corbatas, Mocadors y tots els articles
 pertanyents á n' aquest ram

Gran baratura de preus

La Camiseria que ven més barato de Barna.

ESPECIALITAT

— en —

SCAMISAS Á MIDA

CATARRO DELS NOYS

L' *Anticatarral Borbonet*, es el verdader específich acreditat pera curar en poch
 días la *Coqueluche*, *Bronquitis* y tota classe de *tos* dels noys.

—DIPOSITS: Dr. Andreu, Dr. Casassa y Rambla de las Flors, 4, BARCELONA.—
 A Vilanova y Geltrú farmacia del autor

Vins Generosos de la cullita de D. FELIP FONT

Premiats en várias exposicions

Malvesia, dolsa y seca. 2'50 ptas. el litro.
 Moscatell, dols y sech. 1 00 « «

» » » » » 0'50 « «

Parelladas, 20.—SITGES

Se reben encàrrechs al carrer del Dr. Dou, 14, Barcelona.

Relotjeria y Joyeria de Fran. X. Tort

SANT PAU, 1. — SITGES

AVIS: Faix present al públich sitgetá que he comensa
 á vendre tots els articles existens en ma casa
 ab una rebaixa del 10 per 100, sobre los preus marcats.

Gran assortit de medallas per la primera comunió,



VENDAS, LLOGUERS Y PLASSOS
 Dormitori St. Francesch, 27; Barcelona

La Salud es el tesoro de la vida

El ANTI-FERMO cura radicalment els mals del Estómach
 El ANTI-FERMO alivia y cura las enfermetats crónicas
 Neurastenia, reglas difícils ó nulas, estrényiments, malas di-
 gestions, inapetencia, debilitat general, impotencia, etc.

EL ANTI-FERMO

es un remey enérgich pera combátrer totas las enfermetat
 que prevenen de la impuresa de la sang, del sistema nerviós
 y del Estómach.

Després de haberho probat tot, no desconfiheu de vostra
 racuació, donchs el ANTI-FERMO será la panacea de vostra
 elut y ab ell obtindréu robustés, energia y salut complerta y
 evitaréu las enfermetats infecciosas.

Tot las familias deuen possehir una ampolla d' aquesta
 maravellós remey. enta en las principals farmacias y
 droguerias.

Dipòsit general pera Espanya: **Grau y C.ª**, Cristina, 9,
 el tressol. Barcelona.—A Sitges, en las duas farmacias.



Periódich mensual ab dibuixos
 Passatge de Gracia, 96, interior, Barcelona

SUSCRIPCIÓN ANYAL

10 pessetas.
 11 «
 12 francs.

Barcelona
 Espanya
 Unió postal

Ebanisteria de Salvador Olivella

SANT GAUDENCI (cantonada al carrer de Sant Bartomeu)

En aquest establiment hi trobará el públich tota me-
 na de inmoebles á preus baratíssims, tant els construïts
 com fets de encàrrech.—Objectes pera regalos, picas
 abarrassaderas, transparents, Stors y tot lo concernen
 al ram d' ebanisteria. També 's fan adobs ab tota per-
 fecció.—Preus y calitat sens competencia.

ECONOMIA—BON GUST—PERFECCIÓ
—PUNTUALITAT—